


PICOLINO

VTE



E 187

2.7.99

Bei Bestellungen folgendes angeben: Typ, Fabrikations-Nr., Positions-Nr., Motor (kW, V, Hz)

To order please indicate: model, serial-no., item-no., motor (kW, V, Hz)

En cas de commande préciser: type d'appareil, no. de position des pièces, moteur (kW, V, Hz)

Nell'ordine indicare: tipo, numero di matricola, numero di posizione dei ricambi, motore (kW, V, Hz)

V = Verschleißteile

V = Wearing parts

V = Pièces d'usure

V = Parti usurabili

D = Dichtungen

D = Seals

D = Joints

D = Guarnizioni

Gardner Denver Schopfheim GmbH

Postfach 1260 • 79642 SCHOPFHEIM / GERMANY

Fon 07622/392-0 • Fax 07622/392300

info.sch@de.gardnerdenver.com • www.rietschle.com

	Grundteile	Basic parts	Éléments de base	Parti fondamentali
1	Gehäuse	Housing	Corps	Corpo pompa
2	Rotor	Rotor	Rotor	Rotore
3 V	Lamelle	Blade	Palette	Paletta
4	Gehäusedeckel	Housing cover	Couvercle de corps	Coperchio corpo pompa
5 V	Filterpatrone	Filter cartridge	Cartouche du filtre	Cartuccia filtrante
6 D	Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Anello di tenuta
7 D	Dichtscheibe	Sealing disc	Disque d'étanchéité	Discoguarnizione
8	Scheibe	Disc	Rondelle	Disco
9	Federscheibe	Spring shim	Rondelle ressort	Disco a molla
10	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis six pans	Vite con testa esagonale
11	Distanzscheibe	Spacer shim	Rondelle entre-toise	Disco distanziatore
20	Motor mit Anschlußdeckel	Motor with connection cover	Moteur avec couvercle raccordement	Motore con coperchio di collegamento
50	Schraube	Screw	Vis	Vite
51	Schraube	Screw	Vis	Vite
	Anbauteile	Assembly parts	Éléments de montage	Elementi di montaggio
30	Schlauchanschluß	Hose connection	Raccord tuyau	Attacco portagomma
33	Verschlußschraube G ¹ / ₈	Lock plug	Bouche obturateur	Vite di chiusura
34 D	Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Anello di tenuta
36	Ausblasschalldämpfer	Exhaust silencer	Silencieux refoulement	Silenziatore allo scarico
	Zubehör	Optional extras	Accessoires	Accessori
38	Vakuum-Reguliertventil ZRV	Vacuum regulating valve	Valve réglage vide	Valvola regolazione vuoto
	Schilder	Labels	Plaques signalétiques	Targhette
40	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
41	Motordatenschild	Motor name plate	Etiquette caractérist.moteur	Targhetta dati motore
42	Firmenschild mit Fabrikations-Nr.	Company label with serial-no.	Etiquette compagnie avec numéro de série	Targhetta compagnia con numero di matricola